



**HAL**  
open science

## Auditoría social en empresa brasileña transnacional del sector pecuario que actúa en Amazonia legal. (Axe II, Symposium 5)

Gislane de Menezes Costa, Maria Fátima de L. Pinel

### ► To cite this version:

Gislane de Menezes Costa, Maria Fátima de L. Pinel. Auditoría social en empresa brasileña transnacional del sector pecuario que actúa en Amazonia legal. (Axe II, Symposium 5): Estudio de caso.. Independencias - Dependencias - Interdependencias, VI Congreso CEISAL 2010, Jun 2010, Toulouse, Francia. halshs-00502812

**HAL Id: halshs-00502812**

**<https://shs.hal.science/halshs-00502812>**

Submitted on 20 Jul 2010

**HAL** is a multi-disciplinary open access archive for the deposit and dissemination of scientific research documents, whether they are published or not. The documents may come from teaching and research institutions in France or abroad, or from public or private research centers.

L'archive ouverte pluridisciplinaire **HAL**, est destinée au dépôt et à la diffusion de documents scientifiques de niveau recherche, publiés ou non, émanant des établissements d'enseignement et de recherche français ou étrangers, des laboratoires publics ou privés.

# **AUDITORÍA SOCIAL EN EMPRESA BRASILEÑA TRANSNACIONAL DEL SECTOR PECUARIO QUE ACTÚA EN AMAZONIA LEGAL – ESTUDIO DE CASO.**

Gislane de Menezes Costa<sup>1</sup> y Maria de Fátima de L. Pinel<sup>2</sup>

1 Universidade Federal do Rio de Janeiro – UFRJ – Rio de Janeiro - Brasil

[gislane@facc.ufrj.br](mailto:gislane@facc.ufrj.br)

<sup>2</sup> Universidade Federal Fluminense – UFF – Rio de Janeiro – Brasil

[fatimapinel@vm.uff.br](mailto:fatimapinel@vm.uff.br)

Palabras Clave: Informe Anual, Responsabilidad Social, Auditoria Social, ganaderia y Amazonia Legal.

## 1. - RESUMEN

La ganadería es una actividad que utiliza gran cantidad de recursos escasos, ocupa mayor extensión de tierras en el mundo y contribuye considerablemente para el aumento del calentamiento global. Brasil, posee el mayor rebaño comercial del mundo, la crianza de ganado, se desloca cada vez más para la Amazonía Legal, generando deforestación además de profundos impactos ambientales y laborales.

La opción por la empresa AmaOzonio, que actúa en el sector frigorífico en Amazonia Legal, se justifica, debido al aporte financiero recibido del International Finance Corporation, IFC, del Banco Mundial y principalmente, la mayor receptora de ayuda financiera del Banco Nacional de Desenvolvimento Economico y Social (Banco Nacional de Desenvolvimento Economico y Social), a partir de ahora: BNDES<sup>1</sup>, en el período de abril de 2008 a marzo de 2009, contrataciones de área industrial operaciones directas, este banco afirma que: **condiciona el apoyo financiero a estas empresas a la evaluación de impactos ambientales.**

En este contexto de inversiones gubernamentales al sector privado y participación accionaria en la empresa, a través del B.N.D.E.S, el Ministro da Fazenda (Ministro de la Hacienda) de Brasil Guido Mantega, afirma: **todos los proyectos aprobados por el B.N.D.E.S., deben explicitar la generación de empleo. Inversión es sinónimo de empleo, resume el ministro<sup>2</sup>.**

En función de estas afirmaciones y en medio a este escenario, este estudio busca refutar o corroborar, a través de la función Auditoria Social, la siguiente pregunta: *¿la empresa AmaOzonio, bajo los aspectos medio ambientales y laborales, puede ser considerada socialmente responsable?* Por cuestiones de seguridad el nombre de la empresa es ficticio, todavía, los datos son reales.

La limitación del espacio para presentación de estudio de este estilo, solo permitirá verificar de forma muy resumida: que los datos contables, cuando es efectivamente integrado a datos no contables, es una poderosa herramienta para dar visibilidad a la gestión de

---

<sup>1</sup> BNDES (Banco Nacional de Desenvolvimento Económico y Social)

<sup>2</sup> En entrevista dada el 20 de enero de 2009, en O Globo, el Ministro Guido Mantega, afirma que el BNDES ganará el mayor volumen de recursos disponible por el banco. Disponible en <http://oglobo.globo.com/economia/mat/2009/01/22/governo-engrossa-orcamento-do-bndes-para-emprestimos-em-100-bilhoes-754092909.asp>

capacidad de abarcar de la entidad, de ese modo, actuar de forma más integrada con los intereses del bien común.

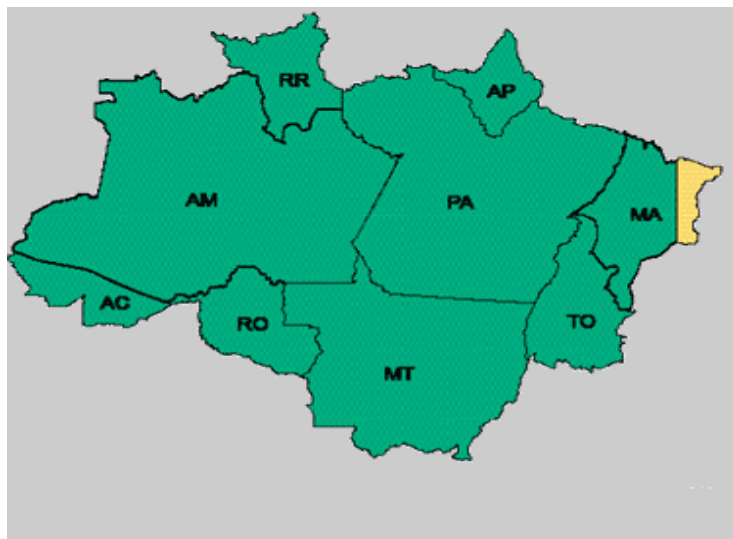
Por lo tanto, el objetivo es **presentar de forma incipiente, la auditoría social**, utilizando el Informe Anual de la empresa como instrumento de referencia, para evidenciar el retorno social y ambiental, a través de los siguientes ítems: formación de Capital Social, la provisión para pago de pasivo laboral, civil y fiscales e inversores gubernamentales en la empresa, a través de confrontación, de los datos constantes del Informe Anual: Balance Patrimonial, y Mutación de Patrimonio Neto, Notas y Parecer de Auditoría. La limitación del espacio nos imposibilita presentar los análisis financieros a través del D.F.C. (Diagrama de Flujo de Caja): verificación más amplia de la capacidad de suficiencia y eficiencia de esta empresa para con sus stakeholders.

Palabras Clave: Informe Anual, Responsabilidad Social, Auditoría Social, ganadería y Amazonia Legal.

## 2 - INTRODUCCIÓN

Para mejor entendimiento y ubicación geográfica de Amazonia Legal en Brasil utilizaremos las definiciones del Instituto Brasileiro de Geografia e Estatística (de ahora en adelante I.B.G.E)<sup>3</sup>, de acuerdo con la figura 1

**Figura 1**



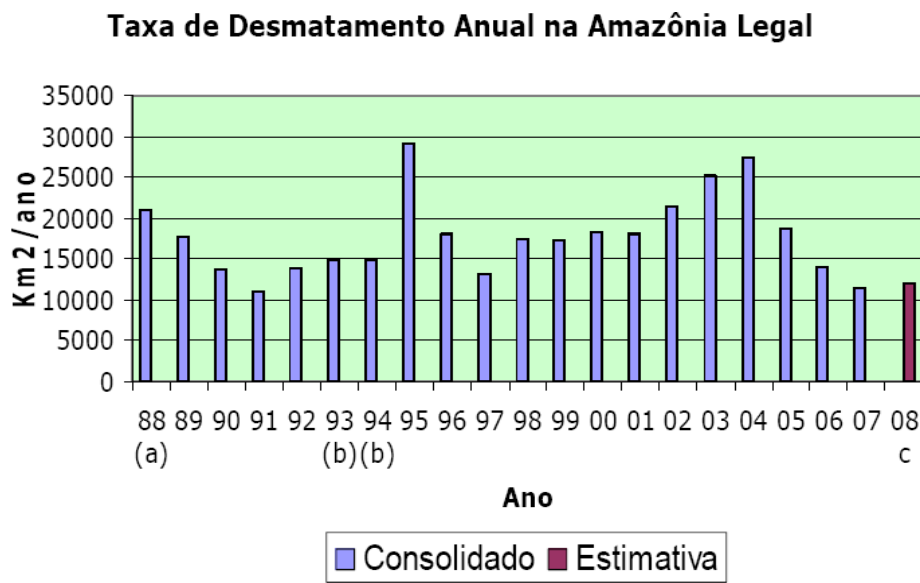
Fuente: IBGE.

<sup>3</sup> IBGE- Instituto Brasileño de Geografía y Estadística: [www.ibge.gov.br](http://www.ibge.gov.br)

El Área de Amazonia Legal comprende los estados de Acre (AC), Amapá (AP), Amazonas (AM), Mato Grosso (MT), Pará (PA), Rondônia (RO), Roraima (RR), Tocantins (TO), parte del Maranhao (MA) y 5 municípios (ayuntamientos) de Goiás, representa 59% del territorio brasileño.

Otro Órgano, INPE (Instituto Nacional de Pesquisas Espaciais), referencia en la evaluación de la deforestación, de acuerdo con la figura 2, **informa que el sector agropecuario en la Amazonia brasileña es responsable por 14% de deforestación global anual.**<sup>4</sup>

**Figura 2**



Aunque las mayores emisiones de esos gases de efecto invernadero advienen del hemisfério norte, de países industrializados que utilizan 70% de la energía global, Brasil es el cuarto emisor de gases de efecto invernadero debido a deforestación y quemada en la Amazonía, contrariamente a otros países con altas emisiones, la matriz energética no está basada en combustibles fósiles.<sup>5</sup>

En este sentido, consta en el Primero Informe Regional sobre Cambio Climático<sup>6</sup>, que por acción de las variaciones climáticas extremas y deforestación, la zona este de la Amazonía, está se transformando rápidamente en una extensa sabana: su suelo está siendo sustituido por una cubierta de pastos, típicos de tierras más secas. Científicos brasileños e extrajeros alertan

<sup>4</sup> INPE/PRODES: Instituto Nacional de Pesquisa Espacial e Projeto PRODES Monitoramento da Floresta Amazônica Brasileira por Satélite, todos los datos están disponibles en <http://www.obt.inpe.br/prodes> y <http://www.obt.inpe.br/deter>.

<sup>5</sup> <http://www.dpi.inpe.br/prodesdigital/prodes.php>, monitoramento detallado por estado de la Amazonia Legal.

<sup>6</sup> Informe América Latina ante los efectos irreversibles de un planeta más caliente, fue elaborado por IPS, PNUMA, PNUD, Banco Mundial y Tierramerica.

desde hace tiempo; como el economista Jeremy Rifkin que afirma: estamos destruyendo la Amazonia para alimentar vacas.

Todavía, como se no fuera suficiente, para reducir costos con la deforestación, existe gran utilización de mano de obra esclava en esa región, además, el sector agropecuario y el estado de Pará, en Amazonia legal, tiene la mayor cantidad de infracciones por uso de mano de obra esclava y descumplimiento de legislación del trabajo<sup>7</sup>. El Ministério do Trabalho e Emprego,<sup>8</sup> (Ministerio del Trabajo y Empleo), informa que en la relación actualizada del catastro de empleadores que explotan mano de obra esclava: de 44 haciendas Paraenses (del estado de Pará) que constan en la lista sucia de trabajo esclavo, 38 son de crianza de ganado vacuno.<sup>9</sup>

Por otro lado, los recursos naturales, en niveles insoportables de extracción, forman parte de la producción, como item matéria-prima, , que para reducir costes, contratan esas cadenas, que utilizan y se alimentan de la degradación del medio ambiente: la devastación de la foresta, la expulsión de los indígenas de sus tierras y el uso de trabajo esclavo.

Esa amplia fragmentación del proceso productivo, facilita la subcontratación de las cadenas productivas, de centenas de grandes empresas transnacionales en varios continentes, marcas internacionalmente reconocidas: la adquisición de materias primas de bajo coste, que ocurre sin control del origen, provocando la degradación del empleo y del medio ambiente, ocasionando en la actualidad: trabajo esclavo, expulsión de los pueblos nativos de sus locales de origen y deforestación sin precedentes, **con fuga de responsabilidad sobre los hechos que ocurren en esos procesos, en esas áreas y en esas cadenas.** . Es lo que ocurre en Brasil, principalmente en el área de Amazonia legal.

En este contexto, hasta la OIT (Organización Internacional del trabajo), afirma que el agro negocio, estimula el trabajo esclavo en Amazonía: datos del Ministério do Trabalho e Emprego, 60% de las ocurrencias del trabajo esclavo fueron registrados en haciendas que producen bovinos. En el año de 2007 el Grupo Móvil de combate al trabajo esclavo, libertó más de 2.000 (dos mil trabajadores) en condiciones de esclavitud.

---

<sup>7</sup> El Estado de Pará también es recordista de pago de indemnizaciones, por el no cumplimiento de la legislación, según datos de la secretaria de Fiscalização do Trabalho, del Ministério do Trabalho.

<sup>8</sup> Ministério del Trabajo y Empleo

<sup>9</sup> <http://www.pmpa.mpf.gov.br/noticias/acordo-antidesmatamento-ganha-adesao-de-mais-cinco-empresas-no-para>, La ocurrencia del trabajo esclavo en Pará.

En este escenario, el presidente del Instituto Nacional de Colonización y Reforma Agrária (INCRA), Rolf Hackbart, informa que los órganos solamente fiscalizan de 6 millones a 7 millones de hectareas en un país con 800 millones de hectares.<sup>10</sup>

Aunque los funcionarios de los organos fiscalizadores del gobierno actuen con grandes esfuerzos, **las multas a los infractores en Amazonia Legal, en el período de 2004-2006, totalizararan : R\$ 1.600.000.000,00 (Mil seiscientos millones de reales),<sup>11</sup> sin embargo, fueron recaudados menos del 1%: R\$ 15.000.000, 00 (quinze milhões de reais),<sup>12</sup> resultando bajo porcentual de recaudacion de multas.**

Toda esta problemática, ha ido conformando para que los profesionales de contabilidad, tengan un papel relevante en la prevención (a través de la transparencia) y mitigación (direccionamiento para nuevos rumbos) de toda esa situación de degradación humana, social y ambiental: (trabajo esclavo, consumo de recursos escasos, calentamiento global y deforestacion) relacionadas a actividades empresariales del sector frigorífico desarrolladas en Amazonia Legal.

Por la esencia del argumento, la función Auditoria Social, gana nuevos impulsos: emerge como herramienta fundamental en el siglo XXI, a través de nuevas percepciones y dimensiones, "*evidenciar las pegadas*" de las actividades empresariales y sus relaciones con el entorno, evaluar y apuntar indicios: la necesidad de relacionamientos más transparentes, comparables y verificables, producción menos impactante, inversiones más responsables y comprometida con soluciones efectivamente sostenibles para todo y para todos que compartimos los mismos recursos finitos.

Como instrumento evidenciador e integrador de este proceso de **Auditoria Social**, los datos del **Informe Anual son imprescindibles para:** subsidiar y evaluar la Responsabilidad de las Empresas, dentro de una vision expansiva: sociedad ► empresa ↔ gobierno, en que la sociedad participa, analiza, compara y verifica: apunta indicios, proactivamente para desarrollar posibles cambios de rumbo: modelos más sostenibles, a través de la inclusion de la sociedad en las decisiones aisladas o conjuntas de las relaciones empresas x órganos gubernamentales.

---

<sup>10</sup> <http://www.portalms.com.br/noticias/Hackbart-acesso-a-terra-continua-sendo-priopridade-do-Incra-em-2010-Brasil/Politica/959568634.html>,

<sup>11</sup> Mil seiscientos millones de reales, la relación de cambio aproximada es de R\$2,00= US\$ 1.00

<sup>12</sup> Quinze millones de reales.

### 3. - BREVES ANTECEDENTES DE AUDITORIA SOCIAL

Según Martín (2008,p.65), entre una serie de estudios sobre el exceso de poder de las corporaciones, en 1940, Theodor Kreps, economista liberal simpatizante del Partido Demócrata y profesor de la Stanford Graduate School of Business, acuñó el concepto de Auditoría Social, y ya defendía en 1931 la responsabilidad de las operaciones de las empresas ante la sociedad, en la empresa que administraba denominada: Actividad Empresarial.<sup>13</sup> Otro académico, decano de la Harvard Business School, Wallace B. Donham, en esa misma corriente de pensamiento, mostraba la necesidad de alinear el nuevo papel de las grandes empresas: en un contexto no más de empresas familiares y sí de libre competencia de la primera revolución industrial.

Sin embargo, Costa Filho (2002,p.4), aborda que el término Auditoría Social es utilizado con distintos significados: o como Responsabilidad Social de las empresa o como auditoría social propiamente dicha: también ratifica que la terminología de Auditoría Social (*Social Audit*), citado por Zadek et al (1997,16-17), surgió en la literatura americana 1940, a través del académico Theodore J. Kreps, en ese período de gran depresión de los años 30, él dio un palpito sobre la responsabilidad social de las empresas y la necesidad de reportarlas.

Además cita la definición de Auditoría Social según Siegel y Shin (2000,p404):

*"Review of the public interest, nonprofit and social activities of a business. These audits of a business. The audits usually are performed primarily for international benefit and typically are not released to the public. The social audit may be performed routinely by internal or external consulting groups, as part of regular internal audits. These evaluations consider social and environmental impacts of business activities."*<sup>14</sup>

Queiroz (2000,p6) cita Hopkins, que más pragmáticamente, sugiere la utilización de indicadores, como objetivo de proveer base para el desarrollo de auditoría social.

---

<sup>13</sup> Martín también muestra que en 1929, era el segundo año que alcanzaba la máxima concentración de renta en Estados Unidos.

<sup>14</sup> "Examen de interés público, de las actividades sociales de una empresa, sin fines de lucro. Las auditorías se llevan a cabo principalmente por lo general para los beneficios y típicamente no son accesibles al público. La auditoría social puede ser realizada habitualmente interna o externa, por grupos de consultoría o como parte de las auditorías internas. Estas evaluaciones consideran los impactos sociales y ambientales de las actividades de los negocios".



En ese ítem presentamos breves antecedentes del origen del término y función de auditoría social, y ahora pasaremos a conocer el ambiente en que se desarrollará la auditoría social en este estudio:

## **4 - IMPACTOS DE LA GANADERIA EN EL MEDIO AMBIENTE:**

Según la **FAO** (Organización de las Naciones Unidas para Agricultura y Alimentación)<sup>15</sup>, 22% a 27% de las emisiones mundiales de gas metano proviene de la creación de ganado. Al término de 2008 existían en el mundo aproximadamente mil millones de cabeza de ganado<sup>16</sup>, además de consumir casi la mitad de los cereales producidos en el planeta y utilizar gran volumen de agua. John Anthony Allan ratifica: las commodities alimenticias poseen un tenor de agua muy grande, son necesarias las siguientes cantidades de litros de agua para producir 1 kilo de, de acuerdo con la siguiente tabla 1:<sup>17</sup>

**Tabla 1**

<b>Carne de pollo</b>	<b>3900</b>
<b>Carne de ciervo</b>	<b>4800</b>
<b>Carne de oveja</b>	<b>6100</b>
<b>Carne de ganado</b>	<b>15.500</b>

Para evidenciar el consumo de recursos finitos y compartidos, el gráfico del documento TEEB (The Economics of Ecosystems & Biodiversity), demuestra que la crianza de ganado tiene el mayor consumo de agua y de tierra por cada kilo producido, de acuerdo con la Figura 3:<sup>18</sup>

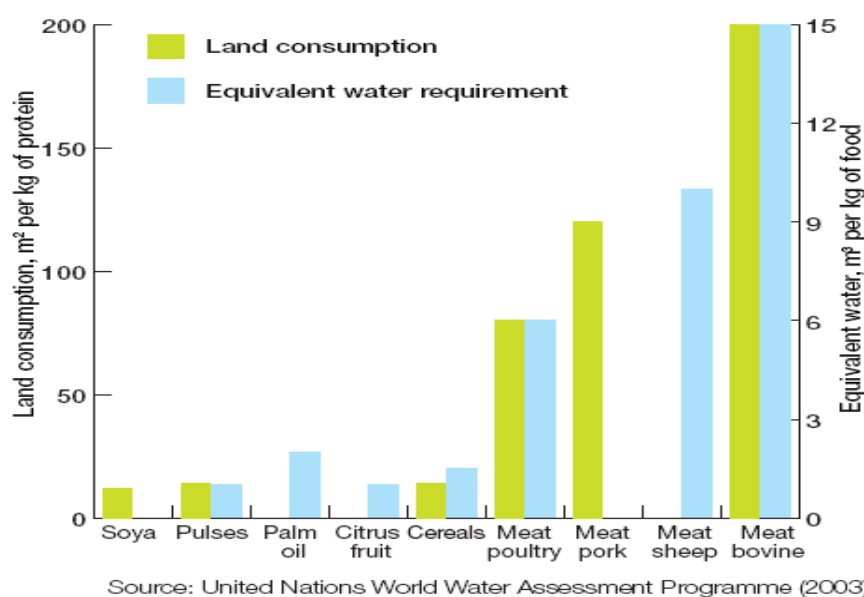
<sup>15</sup> En el documento, mil millones de personas sufren de hambre crónica en el mundo.

<sup>16</sup> Datos del Ministerio de Agricultura de Estados Unidos (USDA).

<sup>17</sup> En la entrevista, John Anthony Allan que es profesor en King's College de Londres y en la Escuela de Estudios Orientales y Africanos, además de pionero en conceptos claves para la comprensión y divulgación de cuestiones referentes a la problemática del agua y su conexión con la agricultura, las mudanzas climáticas, la economía y la política, Tony Allan fue laureado con el "Premio del Agua de Estocolmo 2008" (2008 Stockholm Water Prize).

<sup>18</sup> El documento TEEB (The Economics of Ecosystems & Biodiversity), páginas 53 y 54: Distintos tipos de alimentos tienen distintas huellas ecológicas. consumo de tierra y de agua por kg de alimento. Se pretende

**Figura 3**



Sin embargo, es importante resaltar que los impactos ambientales de la ganadería extensiva como ocurre en Brasil son menores que los generados por la creación intensiva (confinada) que ocurre en los países desarrollados: el gas emitido N<sub>2</sub>O, es 300 (trescientas veces) más potente que el CO<sub>2</sub>, además el impacto que genera en el agua y el aire, todavía es más fuerte que el efecto invernadero,<sup>19</sup> debido al tipo de alimentación y utilización de fertilizantes nitrogenados.

#### **4.1. - Las actividades económicas y las emisiones de gases de efecto invernadero en Brasil**

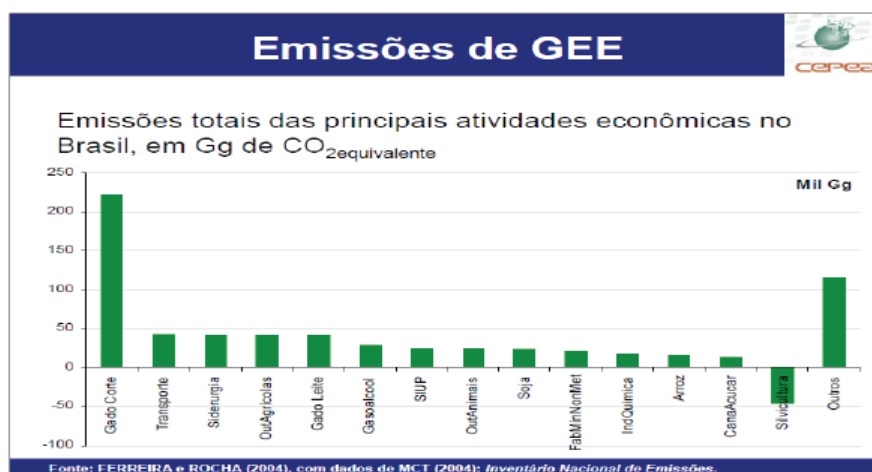
En este contexto, la relación de la ganadería al aumento del calentamiento global (emisiones de gases de efecto invernadero) de los varios sectores que actúan en Brasil, comprueba que es el sector (ganado de corte), que más contribuye para el calentamiento global cuando analizamos la figura 4, a seguir

---

identificar o desarrollar métricas estándar de la huella de los consumidores (en términos de tierra, agua y energía) que se basan en la ecología muy sencillo de entender y de ser aplicadas por los minoristas.

<sup>19</sup> Entrevista con Luiz Martinelli, autor de Nitrogen Cycling in the Americas, Artículo: La contaminación que la creación de ganado intensivo hace en el agua y mar es mucho más importante que el efecto invernadero.

**Figura 4**



Fonte: CEPEA/ESALQ  
 Gg - Gigagramas: mil toneladas.  
 SIUP - Serviços Industriais de Utilidade Pública

#### 4.2 - La deslocalización para amazonia legal de la crianza de ganado

El 80% del derrumbe de la foresta amazonica se debe a la crianza de ganado y de cereales para alimentar el ganado confinado de los paises desarrollados. Lo que resta ahora de esta región natural, que ocupa 5% de la tierra y abriga 1/4 de todas las especies vivas animales y vegetales, es que en el lugar de arboles y biodiversidad existen cada vez más, millones de cabeza de ganado, conforme podremos verificar en la figura 5:

**Figura 5**

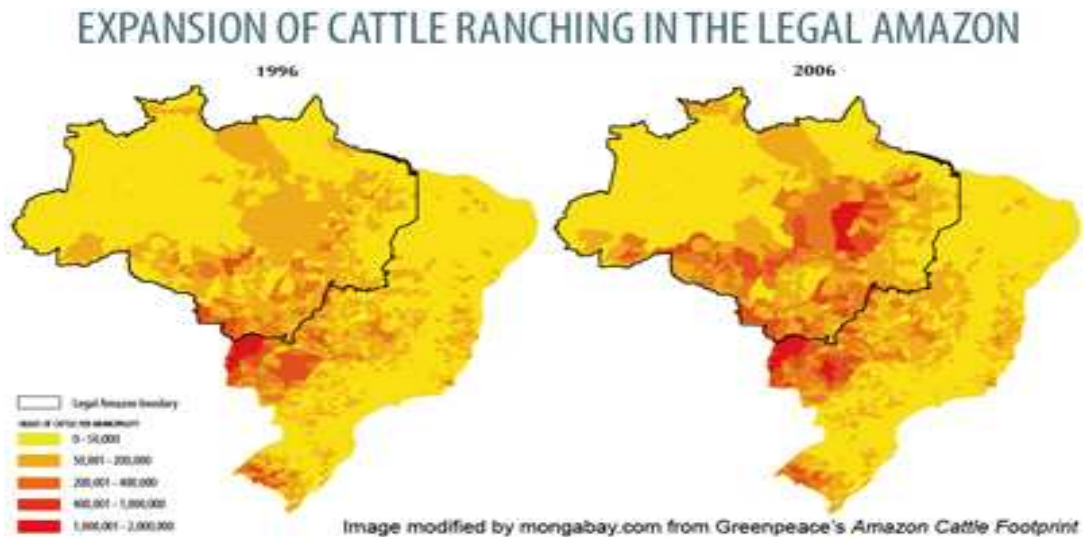
**Tabela 2 - Efetivo de bovinos em 31.12, total e dos municípios da Amazônia Legal, com indicação da participação no efetivo nacional - 1997/2007**

Ano	Efetivo de bovinos em 31.12 (cabeças)		
	Total	Municípios da Amazônia Legal	
		Total	Participação no efetivo nacional (%)
1997	161 416 157	39 096 793	24,2
2002	185 348 838	56 928 398	30,7
2005	205 886 244	73 135 001	35,5
2007	199 752 014	69 574 964	34,8

Fonte: IBGE, Diretoria de Pesquisas, Coordenação de Agropecuária, Pesquisa da Pecuária Municipal 1997/2007.

Otro dato contundente es que en el mes de abril de 2008, Amazonia perdió 1.123 km<sup>2</sup> de foresta, el tamaño de la ciudad de Rio de Janeiro, siendo de 74% a 80% de esa área ocupada por ganado.<sup>20</sup> El mapa en la figura 6 presenta la dimensión de la devastación

**Figura 6**



Fuente: Imagem cortesia de Greenpeace Amazon Cattle Footprint

En esta primera parte presentamos a través de vision general y de forma muy resumida la función auditoria social, además de los impactos laborales y medioambientales que ocurren en Amazonia Legal, generados por la criación de ganado principalmente en Amazonia Legal. En la segunda parte, demostraremos la aplicación de la función de auditoria social para dimensionar los impactos de la actuación de la empresa AmaOzonio y evaluar a través de datos contables y no contables de fuentes oficiales, dar visibilidad al comportamiento de los diversos actores involucrados con este escenario.

<sup>20</sup> Ministério Público Federal, Instituto Brasileiro de Meio Ambiente e dos Recursos Naturais Renováveis explican vastamente el proceso de deforestación y avance del ganado en Amazonia Legal.

## **5. - AUDITORIA SOCIAL - APLICACIÓN**

En esta etapa, evaluaremos datos sobre los impactos medioambientales y laborales generados por la actuación de AmaOzonio en el entorno, y posteriormente verificar la transparencia de los datos publicados por la empresa a través del website de AmaOzonio y finalmente analizar y confrontar los datos publicados en el Informe Anual, presentando indicios cuando necesario.

### **5.1 - Impactos medioambientales y laborales - vision externa del entorno**

Aplicaremos la función auditoria social, a través de la verificación de los impactos ambientales y laborales en el entorno de la actuación de la empresa. Estos datos fueran obtenidos a través de datos de fuentes oficiales externas

### **5.2. - Impactos en el medio ambiente**

Existen distintos tipos de impactos de las actividades de AmaOzonio en el medio ambiente:

#### **5.2.1. - Devastación en tierra indígena**

La empresa AmaOzonio, fue advertida por el Ministério Público Federal por comprar carne bovina con proveedores que realizaron amplia deforestación, además estaban en áreas de reservas indígenas<sup>21</sup>.

#### **5.2.2. - Animales creados en tierras deforestadas irregularmente**

El Frigorífico AmaOzonio es procesado, así como otros diez. Para la Procuraduría AmaOzonio también negociaba ganado criado en tierra indígena en Sao Félix do Xingu (en el estado do Pará): Ministério Público Federal no Pará enjuició un paquete de acciones pedindo una indemnización total de R\$ 2.100.000.000,00 (dos mil y cien millones de reais) a ganaderos y frigoríficos que comercializan animales criados en haciendas deforestadas ilegalmente. Son 21 acciones publicas que visan reparar el supuesto daño ambiental. Cada una de ellas se refiere a una área distinta, la mayor parte en el sudeste del estado. Juntas tienen 157,1 mil hectareas de desmonte sin autorización. Extension poco mayor que la ciudad de San Pablo.

---

<sup>21</sup> <http://www.redebrasilatual.com.br/temas/economia/especialistas-entendem-que-bndes-deve-melhorar-fiscalizacao-de-contrapartidas>. Publicado en 07/10/2009

### 5.3. - Impactos laborales

La verificación de datos externos, nos permitirá evaluar de forma muy resumida, la actuación de AmaOzonio con relación a los impactos laborales en el entorno.

#### 5.3.1. - La ocurrencia de trabajo esclavo

Existen actuación del Ministério do Trabalho em Brasil, con relación a la empresa AmaOzonio o en su cadena productiva:

##### 5.3.1.1 - el ganado de amaazonio tambien es criado em parte em área que utiliza trabajo esclavo:

Los trabajadores vivían en corrales. El propietario ganadero en Araguaçu, Tocantins, cedía parte del área en comodato y vendía capín para criación de ganado da empresa XXXX que hace parte del Grupo AmaOZonio.<sup>22</sup>



Fuente: (MTE) Trabajadores libertados por el Grupo Movil estaban alojados en corrales de ganado

---

<sup>22</sup>De acuerdo con Klinger Moreira, auditor fiscal laboral que coordino la acción del o grupo móvil, denuncias de órganos ambientales llevarán la fiscalización hasta el local. En el inicio de julio, la Polícia Ambiental del estado de Tocantins y el Instituto Brasileiro de Meio Ambiente e Recursos Naturais Renováveis (Ibama) actuarán José de Paula Leão Júnior por deforestación ilegal.

### **5.3.2- Otros impactos laborales - Amaozonio también acomete otros tipos de daños laborales:**

#### **5.3.2.1 - Vazamento en gás amônio tambien por amaOzonio en otra región de brasil:**

La falta de respeto al trabajador no ocurre solamente en área de Amazonía Legal: El Ministério Público do Trabalho e Emprego (Ministerio Público del Trabajo y Empleo), enjuició una **Acción Civil Pública contra AmaOzonio, en razón de "fuga del gas amonio" ocurridos el 25 de febrero de 2008:**

La empresa obligó a 26 empleados de la limpieza a continuar trabajando, inhalando el gas, por varias horas en área interna. Además de la empresa no socorrer los empleados, no les permitió que llamasen al cuerpo de bomberos, todavía los empleados escondidos, lo hicieran. Cuando los mismos llegarán durante 40 minutos, fueron prohibidos de entrar, los vigilantes alegaban que no sabían de cualquier acontecimiento. Además, la empresa escondió los empleados victimados, "en mangueiro" local que la fuga del gas podría matar, dependiendo de la cantidad inhalada. En ese episodio fueron presos el gerente industrial y el encargado del servicio de limpieza, por crimen de omisión de socorro y desobediencia. Según el procurador del trabajo, "la conducta de la empresa" al mismo tiempo que demuestra su total desatención con la dignidad y la vida de los trabajadores, revela su desprecio por las instituciones públicas, el que no debe ser admitido por la sociedad.

El Ministério Público do Trabalho (laboral) requirió en la justicia del trabajo que esa empresa sea condenada a pagar la indemnización por daños morales colectivos en un valor de R\$ 10.000.000,00 (diez millones de reales), más allá de tener que adecuar varias irregularidades encontradas en su medio ambiente de trabajo<sup>23</sup>.

#### **5.3.2.2. La Exportadora AmaOzonio acomete otras irregularidades laborales:**

En Goiania, la **exportadora AmaOzonio**, cometió algunas irregularidades: exceso de jornada de trabajo, falta de asistencia medica y de normas de seguridad en el trabajo, además la empresa se recusó a firmar el Termo de Ajustamento de Conduta (TAC - Término de Ajustamiento de Conducta), el Ministério Público do Trabalho (MPT) con la finalidad de compeler a la empresa cumplir sus obligaciones, ingreso con pedido de anticipación de tutela junto al Tribunal Regional do Trabalho de Goiania. La empresa se recusa a llegar a un

---

<sup>23</sup> La acción fue distribuida para la 6ª Vara de Campo Grande (Mato Grosso do Sul).

acuerdo. El T.R.T determina que la empresa cumpla SUS obligaciones y sane las irregularidades, **bajo pena de tener que pagar R\$ 1.000,00 (mil reais), de multa diaria por cada trabajador perjudicado<sup>24</sup>.**

## **6. - AUDITORIA SOCIAL - VISION INTERNA DE AMAOZONIO**

En este t3pico del estudio, proponemos que los datos divulgados en el website e Informe Anual, sean verificados externamente, contribuyendo para que la empresa no sea la 3nica fuente de informaci3n. Esto conllevar3 a mejorar los par3metros de comparabilidad y objetividad en los Informes contables, dando mayor transparencia a la actuaciones y relaciones de la empresa con el entorno:

### **6.1. En el website de la empresa**

El objetivo de esa parte del estudio es evaluar se AmaOzonio se muestra transparente en relaci3n a

#### **6.1.1. Presentaci3n de la empresa**

H3 d3cadas en el mercado, el Grupo es una Holding 100% nacional, que actua en v3rios segmentos, incluso agroindustria. AmaOZonio es una de las mayores exportadoras de productos de origen animal de Am3rica Latina como carne bovina in natura y procesada, l3cteos, cueros, productos pet, higiene y limpieza. Sus productos y servicios son comercializados en el mercado interno y externo y en m3s de 100 pa3ses en 5 continentes. Actualmente cuenta con 38 unidades productivas en Brasil y en el exterior.

---

<sup>24</sup> fue informado por la ASCOM (assessoria de comunicaci3n) del PRT 18<sup>a</sup> Regional en el Portal de Minist3rio P3blico del Trabajo.

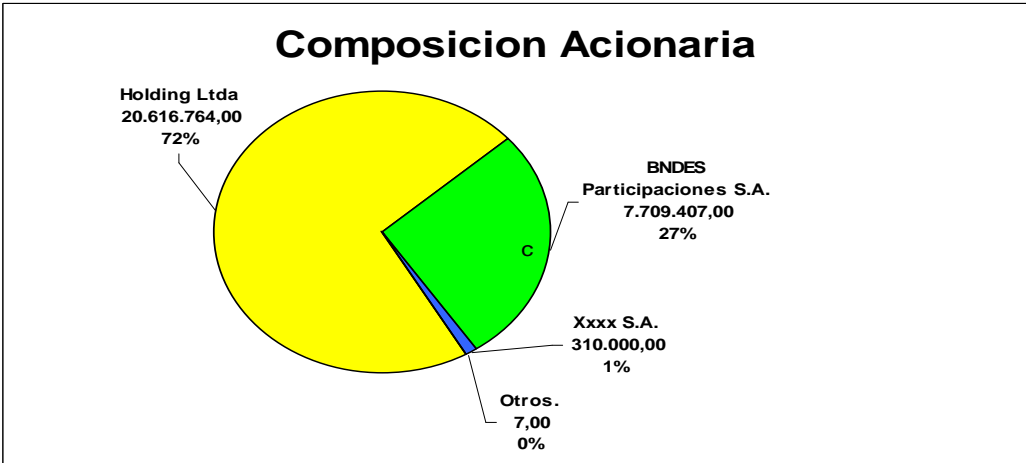


**6.1.2. Información a Inversores: ACCESO RESTRICTO**

<p><b>INFORME ANNUAL</b></p> <p><b>MEMÓRIAS DE SOSTENIBILIDAD</b></p>	<p><i>ACCESO CON USERID Y CLAVE</i></p> <p><i>NO DISPONIBLE, LA EMPRESA NO PUBLICA GRI, ACTUAL G3</i></p>
<p><b>POLÍTICA DE RESPONSABILIDAD SOCIAL Y AMBIENTAL</b></p> <p><b>ACIONES SOCIALES</b></p> <p><b>CAPITAL HUMANO</b></p>	<p><i>INFORMA QUE TIENE</i></p> <p><i>INFORMA QUE SE DIVIDE EN CIUDADANIA, CULTURALES Y EDUCACIÓN</i></p> <p><i>INFORMA QUE SE DIVIDE EN CALIDAD DE VIDA, INCENTIVO AL DEPORTE Y EDUCACIÓN Y CALIFICACIÓN.</i></p>

**6.1.3. Composición Accionaria de AmaOZonio: El Gráfico 1 evidencia que el BNDES participa con el 27%**

**Gráfico 1**



## **6.2. - En el Informe Anual de AmaOzonio**

En ese t3pico, desarrollaremos la Auditoria Social en el Informe Anual aplicando el conocimiento contable para analizar en el Informe Anual como se estructura la formacion del Capital Social de AmaOzonio y como se evaluan las notas y el Parecer de Auditoria, o sea,

### **6.2.1 - En los Informes Anuales de 27 de julio de 2007 a 31 de diciembre de 2007 y 1 de enero de 2008 a 31 de diciembre de 2008.**

El Informe Anual fue accesado a trav3s del Di3rio Oficial Empresarial de Sao Paulo, 19 de abril de 2008 (27 de julho de 2007 a 31 de dezembro de 2007). No tuvimos acceso al Informe Anual de 2006, para desarrollar comparaciones, la empresa estaba configurada juridicamente como AmaOzonio Ltda. En Brasil la ley facultaba la publicaci3n de Informe Anual a ese tipo jur3dico de constituci3n de empresa, por eso, muchos analisis no fueron posibles de efectuar.

#### **6.2.1.1 - Formaci3n del Capital Social de AmaOzonio**

A trav3s de la visi3n contable de los datos de las cuentas del Informe Anual, mirando el comportamiento de las notas adjuntas publicadas por la empresa y el Parecer de Auditoria Independiente.

##### **6.2.1.1.1 - Levantamiento de la constituci3n del Capital Social (informaci3n en miles de reales)**

**27/07/2010**      **Nota 2** - En el dia 27 de julio de 2007, se realiz3 la Asamblea General de Constituci3n que aprob3 la creaci3n de la empresa AmaOZonio S.A., con la subscripcion del capital em el valor de ..... R\$ 2.000.000,00 (dois milhoes de reais o dos millones de reales).

#### 6.2.1.1.2 - Incorporación del Acervo Neto

	<u>Valores</u>
Ativo Circulante	1.450.164
Realizável a Longo Prazo	38.306
Ativo Permanente	2.361.423
Passivo Circulante	(1.600.735)
Exigível a Longo Prazo	(2.231.158)
Acervo Líquido Incorporado	<u>(18.000)</u> <sup>25</sup>

\* informacion en miles de reales, o sea, R\$ 18.000.000,00

#### 6.2.1.1.3 - Revalorización del activo inmovilizado material e inmobiliário

**20/12/2007** Nota 3 - Revalorización de bienes del activo no corriente (inmovilizado material e imobiliários) realizada para la data base de 20 de diciembre de 2007, de la AmaOzonio S.A., conforme laudo de evaluación de peritos ingenieros evaluadores. Los respectivos impuestos federales diferidos fueron reconocidos y están siendo utilizados a la medida de la realización de los respectivos bienes revalorizados.

#### 6.2.1.1.4 - Parecer de Auditoria

A los Administradores y Accionistas de AmaOzonio S.A. Lins - SP 1. Examinamos los Balances Patrimoniales individual (controladora) y Consolidado de AmaOzonio S.A. (Companhia), levantados el 31 de diciembre de 2007 y las respectivas demostraciones individuales (controladora) y consolidadas de los Resultados, de las Mutaciones de Patrimonio Líquido y de las Orígenes y Aplicaciones de recursos, correspondientes al Período de 27 de julio (data de constitución de la compañía) al 31 de diciembre de 2007 terminado en aquella fecha, elaborados bajo la responsabilidad de su administración. Nuestra responsabilidad es de expresar una opinión sobre esos Informes Anuales. Los Informes Anuales individuales referentes al período terminado al 31 de diciembre de 2007 de la empresa controlada directa de AmaOzonio XXXfoods Ltda, fueron por nosotros

---

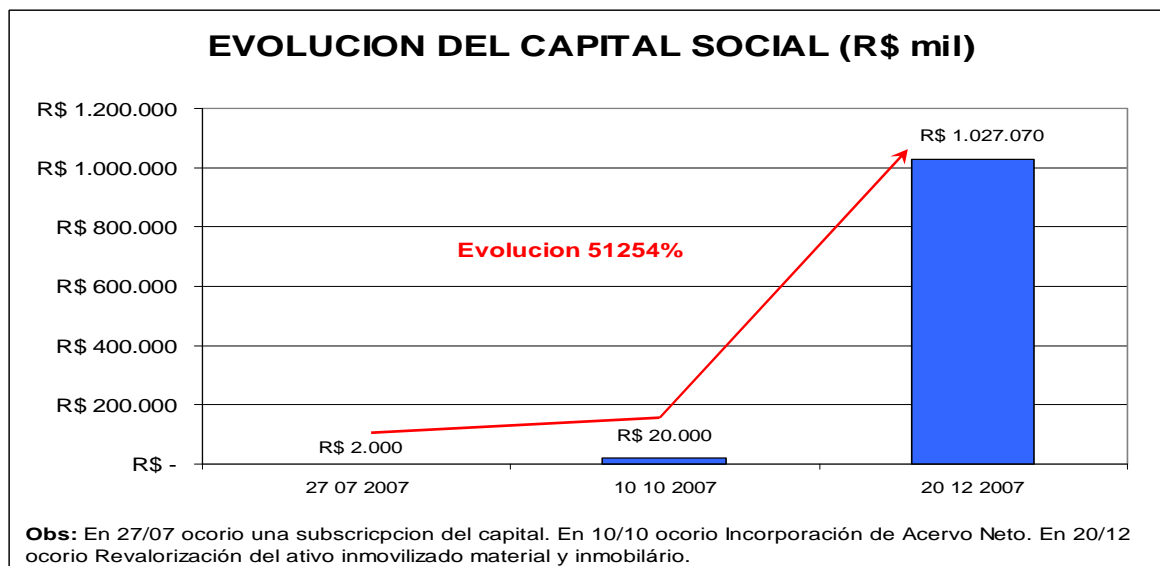
<sup>25</sup> En miles de reales

examinados, con emisión de Parecer sin Reservas, con fecha de 18.01.2008. Los Informes Anuales Individuales referentes al período finalizado el 31/12/2007 de la empresa controlada directa AmaOzonio HoldingXXX (Áustria), fueron por nosotros revisadas sin emisión formal de Informes. Los Informes Contables individuales referente al ejercicio terminado al 31/12/2007 de la empresa controlada direta XXX Ltda, fueran por nosotros revisadas, sin emisión formal de informes. 2 Nuestros exámenes fueron conducidos de acuerdo con las normas de auditoria aplicables en Brasil y comprendió: a) el planeamiento de los trabajos considerando la relevancia de los sueldos, el volumen de transacciones y los sistemas contables y de controles internos de la empresa; b) la constatación con base en los testes de evidencias y de los registros que soportan los valores y las informaciones contables divulgados; y c) la evaluación de las prácticas y estimativas contables más representativas adoptadas por la Administración de la empresa, bien como de la presentación de los Informes Contables tomadas en su conjunto. 3. En nuestra opinión los Informes Anuales referidos en el párrafo 1 representan adecuadamente, en todos los aspectos relevantes la posición patrimonial y financiera, individual y consolidada, de AmaOzonio S.A. al 31 de diciembre de 2007, el resultado de sus operaciones, las mutaciones del patrimonio neto y las orígenes y aplicación de recursos referentes al período de 27 de julio de 2007 (data de la constitución de la companhia) al 31/12/2007 finalizado en aquella fecha, de acuerdo con las prácticas contables adoptadas en Brasil. 4. Conforme comentado en la nota nº 20, los informes contables, en virtud de la fecha de constitución de la companhia, su administración decidió preparar y divulgar a través de nota, la información adicional denominada "Demonstração Pro Forma" del Informe de Pérdidas y Ganancias, para posibilitar la comparabilidad de esas informaciones, partiendo del presupuesto de que las operaciones de AmaOzonio S.A. ya se hubieran iniciado el 1º de enero de 2007. Ese Informe "Pro Forma" del resultado del Ejercicio fue sometida a los mismos procedimientos de auditoria mencionados en el párrafo 2 y, en nuestra opinión representa adecuadamente en todos los aspectos relevantes el resultado de sus operaciones, referentes al ejercicio terminado en aquella fecha, de acuerdo con las prácticas contables adoptadas en Brasil. Ribeirao Preto, 18 de enero de 2008, excepción la nota 10, que es cerrada en febrero de 2008.

### 6.2.1.1.5 - Auditoria Social - Resultado del levantamiento de la Formacion del Capital Social

En el gráfico2, demuestra que el Capital Social aumentó 51.254% en menos de 5 meses, sin la entrada de recursos financieros<sup>26</sup>

Gráfico 2



Notas adjuntas al Balance - no fueron informados el reflejo de esa Revalorización, cuanto a tratamiento de los dividendos y participaciones;

Parecer de Auditoria - Como la Reserva de Revalorización, fue superior al 1% del Capital Social, es considerada relevante, todavía no fue objeto de mención de esos reflejos en el Parecer de Auditoria.<sup>27</sup>

(I.N. CVM nº 31 de 8 de febrero de 1984. Art 1º Párrafo Unico - Revalorización de Activos de la Companhia).

<sup>26</sup> El libro referencia de Impuesto de la Renta de las Empresas, de Hiromi Higuchi, Fábio Hiroshi Higuchi y Celso Hiroyuki Higuchi, advierte que La Reserva de Revalorización (Reavaliação), en la mayoría de las veces es para maquillar el Balance, con la finalidad de aumentar el capital Social.

<sup>27</sup> Estudios que abordan la Revalorización del Ativo Inmovilizado, Boynton, Johnson y Kell cuando descorre sobre la relevancia de auditoria, la Reserva de Revalorización superior a 1% del Patrimônio Neto, es considerada relevante.

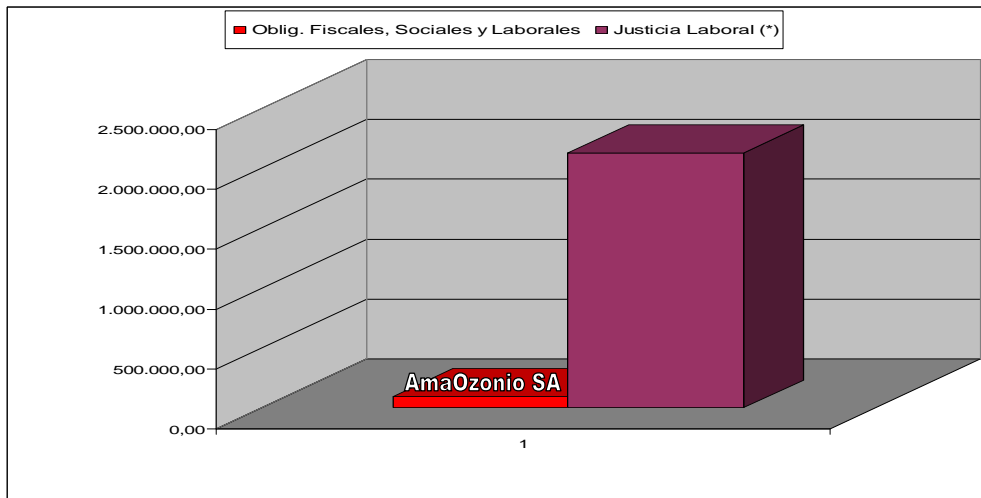
### 6.2.1.2 - La provisión de AmaOzonio para Obligaciones Fiscales, Sociales y Laborales

**NOTA 17-** Obligaciones Fiscales, Sociales y Laborales - AmaOzonio posee procesos civiles, tributários y laborales, todos en razón del curso normal de las operaciones, siendo que el 31 de diciembre de 2007, la administración considera suficiente la provisión registrada para cubrir eventuales pérdidas.

Obrigações fiscais, sociais e trabalhistas	Controladora	Consolidado
94	6.491	

**6.2.1.2.1. Auditoria Social en la Provisión de Obligaciones Fiscales, Sociales y Laborales:**  
Esa situación puede ser representada por el Gráfico 3, Proceso Civil - Tributario - Varias acciones de solamente una región<sup>28</sup>

**Gráfico 3**



<sup>28</sup> <sup>28</sup> PODER JUDICIÁRIO - TRIBUNAL REGIONAL DO TRABALHO 8ª REGIÃO, disponible en [http://www.trt8.jus.br/consulta\\_processo/consulta\\_nome\\_reclamado.asp](http://www.trt8.jus.br/consulta_processo/consulta_nome_reclamado.asp)

### 6.2.1.3 - Pasivo Exigible a Largo Plazo - Evidencia de Financiación Multilateral y Gubernamental

		<u>Controladora</u>	<u>Consolidado</u>
		2007	2007
13. Empréstimos e Financiamentos			
Modalidades	Taxa média de juros e comissões		
Adiantamento Contrato de Câmbio - ACC	Varição cambial e Libor mais de 0,50% a.a. a 5,44%a.a.	176.799	240.989
Pré-pagamento Exportação	Varição cambial e Libor mais 1,8% a.a.	540.373	540.373
Empréstimo no Exterior	Varição cambial mais 9,8% a.a.	855.321	855.321
Empréstimo no Exterior com Organismos Multilaterais	Varição cambial mais 1,85% a.a.	106.555	106.555
BNDES - EXIM	Cesta moedas mais 3,06% a.a.	102.876	102.876
BNDES - EXIM	Varição da T.JLP mais 3,27% a.a.	495.900	495.900
BNDES - FINEM	Varição da T.JLP mais 4,0% a.a.	252.219	252.219
BNDES - FINEN	Cesta moedas mais 3,26% a.a.	35.067	35.067
Finame	Varição da T.JLP mais 3,15% a 8,0% a.a.	139.287	154.535
Finame	Cesta moedas mais 3,8% a.a.	931	931
Finame	Juros de 5,0%a.a a 11,6% a.a. (pré-fixados)	15.291	15.995
FININP	Varição cambial mais 4,8% a.a.	6.324	6.324
FININP	Juros de 5,475% a.a. a 5,560%a.a.	-	6.122
FININP	US\$ mais 5,43%a.a.	-	379
FCO - Fundo do Centro-Oeste	Juros de 11,5 % a.a. (pré-fixados)	3.682	3.682
FNO - Fundo do Norte	Juros de 11,5 % a.a. (pré-fixados)	12.593	12.593
Capital de giro Agrícola	Varição da TR mais 10,14% a.a.	81.882	81.882
Capital de giro Industrial	Varição da T.JLP mais 2,3% a.a.	3.631	3.631
Capital de giro - Moeda estrangeira	Varição cambial mais 6,5% a.a.	202.046	213.551
NCE - Nota crédito exportação	Varição de 106% da taxa do CDI	379.439	379.439
Capital de Giro	Juros de 11,5 % a.a. a 14,0%a.a.	-	5.525
NPR	Juros de 6,75 % a.a. a 11,75%a.a.	-	20.644
Resolução 63	US\$ mais 8,0% a.a.	-	4.156
*Notes	Juros de 9,25% a.a. mais variação cambial	-	183.724
Financiamento de Importação - direto fornecedor	Varição cambial e Libor	19.342	19.342
		<u>3.429.558</u>	<u>3.741.755</u>
Passivo circulante		1.290.387	1.405.581
Exigível a longo prazo		<u>2.139.171</u>	<u>2.336.174</u>

## 7. - CONSIDERACIONES FINALES

La respuesta a la pregunta planteada en el inicio del estudio *¿la empresa AmaOzonio bajo los aspectos medio ambientales y laborales, puede ser considerada socialmente responsable?* La respuesta es no, de acuerdo con el levantamiento en este estudio de los impactos ambientales y laborales generados en la actuación de esta empresa.

A pesar del BNDES afirmar que condiciona el apoyo financiero a estas empresas a evaluación de impactos ambientales y el ministro también expresar categóricamente: **todos los proyectos aprobados por BNDES deben explicitar la generación de empleo. Inversión es sinónimo de empleo, resumió el ministro**<sup>29</sup>.

La contabilidad, así como la Amazonía Legal, se encuentran aprisionadas, dentro de una frágil estructura de sumisión: la aplicación utilitaria del mercado financiero, además de no legitimar, hay que comprometerse humana, social y ecológicamente en la sostenibilidad, para la supervivencia.

<sup>29</sup> En entrevista dada en 20 de enero de 2009, en O Globo, el Ministro Guido Mantega, afirma que el BNDES ganará el mayor volumen de recursos disponible por el banco. Disponible en <http://oglobo.globo.com/economia/mat/2009/01/22/governo-engrossa-orcamento-do-bndes-para-emprestimos-em-100-bilhoes-754092909.asp>

El objetivo principal de ese trabajo no fue hacer auditoria social en la empresa AmaOzonio, ni BNDES y otros. A través de ese pequeño ejemplo, demostrar que la falta de compromiso y connivencia, de varios actores que tienen la función, recursos y poder para salvar, están contribuyendo para degradación de la vida en el planeta. Hay que mirar la contabilidad y la Amazonía de afuera de gobiernos, empresas y órganos gestores, para socorrerlas.

La contabilidad como sistema de información, es perfecta. Es imposible concebir una entidad funcionar sin su sistema contable. Todavía, cuando empieza a ser manipulada para atender intereses escusos (la contabilidad creativa), la ganancia individual en detrimento del colectivo, ella pierde su finalidad. Cuando la auditoría pasa a legitimar esos intereses excusos, todo un sistema pasa a estar en riesgo, como compraba los varios actores que están contribuyendo para transformar la Amazonía en cenizas y la Contabilidad en maquillaje.

## **8. - Bibliografia**

**Archel, Pablo.** (2007): Teoría e investigación Crítica en Contabilidad, Un estudio de caso. Asociación Española de Contabilidad y Administración de Empresas (AECA).

**Banco Mundial.** Projeto Estudo de Avaliação socioambiental do grupo AmaOzonio de Marabá e da Cadeia Pecuária Associada.

[http://www.ifc.org/ifcext/spiwebsite1.nsf/0/E5D88BF12FDB20A685257230006A7545/\\$File/4\\_TETRAPLAN.pdf](http://www.ifc.org/ifcext/spiwebsite1.nsf/0/E5D88BF12FDB20A685257230006A7545/$File/4_TETRAPLAN.pdf)

**Banco Nacional de Desenvolvimento, BNDES:** <http://www.bndes.gov.br>

**Barreto, Paulo, Pereira Ritaumaria, Arima Eugenio.** (2008): A pecuária e o desmatamento na Amazônia na era de mudanças climáticas. Imazon, Instituto do Homem e Meio Ambiente da Amazonia: Pará.

**Bucle, Benjamin** (2005). Entre a tecnologia e escravidão: A aventura da Volkswagen na Amazonia, Grupo de Pesquisa Trabalho Escravo Contemporâneo: O Social, nº 13.

**Costa Filho, Adalberto Vieira** (2002), Balanço Social dos Bancos: Uma análise dos balanços sociais dos maiores bancos do Brasil referentes ao exercício de 2000. Brasília:UNB, 2002.



**Cerqueira**, Gelba Cavalcante, Figueira, Ricardo Rezende, Costa, Célia Maria Leite Costa. (2008). Trabalho Escravo contemporâneo no Brasil, Coleção Economia e Sociedade, Editora UFRJ:RJ.

**European Multistakeholder Forum On CSR** (2004): Report of the Round Table on “Improving

knowledge about CSR and Facilitating the Exchange of Experience and Good Practice’, en [http://europa.eu.int/comm/enterprise/csr/documents/knowledge\\_rt\\_final\\_report.pdf](http://europa.eu.int/comm/enterprise/csr/documents/knowledge_rt_final_report.pdf).

**Fearnside Philip M.** (2006) Desmatamento na Amazônia brasileira: história, índices e conseqüências. INPA. Instituto Nacional de Pesquisas da Amazonia.

**Global Forest Footprints Disclosure Project** (2009) Oxford: United Kingdom, disponível en [www.forestdisclosure.com/docs/FFD Global Forest Footprints Report.pdf](http://www.forestdisclosure.com/docs/FFD%20Global%20Forest%20Footprints%20Report.pdf)

**Global Reporting Initiative** (GRI): *Application Levels*. <http://www.globalreporting.org/Home>

**Greenpeace: Farra do boi na Amazonia"** sumario executivo o version completa en ingles, <http://www.greenpeace.org/brasil/amazonia/gado/o-relat-rio>.

**Honey, G.** (2007): “Reporting: studies suggest that high-quality narrative reports can give your company a real competitive edge, Garry Honey offers advice on improving how you present non-financial information to investors” . *Financial Management* (UK), October en [http://findarticles.com/p/articles/mi\\_m0JQT/is\\_2007\\_Oct/ai\\_n25014582](http://findarticles.com/p/articles/mi_m0JQT/is_2007_Oct/ai_n25014582)

**Guedes Ana Lúcia.**(2007)Repensando nacionalidade de empresas Transnacionais: Fun. Getúlio Vargas, pág 1.

**IBGE** (2002): Indicadores IBGE: contas nacionais trimestrais outubro - Instituto Brasileiro de Geografia e Estatística,. <http://www2.ibge.gov.br>

\_\_\_\_\_ Produção da Pecuária Municipal, vol 35: 2007. <http://www2.ibge.gov.br>

**Kontoleon, A. et al.** (2008) Study on the Economics of Conserving forest biodiversity, University of Cambridge, Dept of Land Economy.

**Kell, G.** (2006): “The future of corporate responsibility codes, standards and frameworks “ .*Sustainable Development International, Special GRI-G3 Launch conference* edition.October.

**Kreps, Theodor (1940):** Measurement of the Social Performance of Business. US Printing Office, Washington:1940.

------(1962): Measurement of the Social Performance of Business, Annals of the American Academy of Political and Social Science, 343, septiembre 1962, pp 20-31.

**Martín, Rafael Domínguez ( 2008 ):** La Responsabilidad Social Global Empresarial (RSGE): el sector privado y la lucha contra la pobreza. Revista del Ministério de Trabajo e inmigración. Série Economía y Sociología, 76,2008,págs 59-93.

**Ministério Público Federal, Procuradoria da República no Pará (2009):** O que estimula a devastação da Amazonia. <http://www.prpa.mpf.gov.br/>

**O.I.T. (1997-1998): Industrial Relations, democracy and social stability. Genebra,** Word Labor Report.

**Pinel, MFL (2009):** Auditoria Social en Amazonía Legal – Articulaciones empresariales publico y privado en asimetría con: medio ambiente, trabajo y órganos de fiscalización, 7th Spanish Conference on Social and Environmental Accounting Research.

**Porto Serantes, N. (2005):** “Tendencias en la información contable para la gestión de la empresa socialmente responsable”. Revista Iberoamericana de Contabilidad de Gestión”, p. 5-22.

**Queiroz, Adele (2000):** A Responsabilidade Social das empresas no Brasil: um estudo sobre indicadores. V Congreso del CLAD sobre la Reforma del Estado y de la Administración Pública, Santo Domingo: Republica Dominicana.

**Regulación Contable de la información Medioambiental (2005):** Normativa Española e Internacional. Madrid: Asociación Española de Contabilidad y Administración de Empresas.

**Sakamoto Leonardo Moretti (2007):** Os Acionistas da Casa Grande: A reinvenção capitalista do trabalho escravo no Brasil contemporâneo. Tese de doctorado Universidade de São Paulo:USP, Faculdade de Filosofia, Letras e Ciências Humanas.

**Stiglitz, Joseph E. (2006):** Como hacer que funcione la globalización. Madrid: Taurus.